



HR1680

EN	User manual
IN	Buku Petunjuk Pengguna
KO	사용 설명서
MS-MY	Manual pengguna

PHILIPS



技术规格如有变更，恕不另行通知
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
保留所有权利

HR1680_ROW_UK_V2.0

3140 035 28962

English

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance, and save the user manual for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Only use a moist cloth to clean the motor unit.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the main cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

If the appliance is damaged, always have it replaced with one of the original type, otherwise your guarantee is no longer valid.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not touch the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades are very sharp.

If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade.

Caution

- Switch off the appliance and disconnect it from the mains if you leave it unattended and before you change accessories or approach parts that move during use and cleaning.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

This appliance is intended for household use only.

Do not exceed the quantities and processing times indicated in Fig.2.

If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients that block the blade.

Maximum noise level = 85 dB(A)

Recycling

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When you see the crossed-out wheel bin symbol attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Never dispose of your product with other household waste. Please inform yourself about the local rules on the separate collection of electrical and electronic products. The correct disposal of your old product helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

2 Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

3 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. For recipes to use with your hand blender, go to www.philips.com/kitchen.

4 Overview

① On/Off button	③ Whisk connector	⑨ Chopper bowl
② Turbo speed button	④ Whisk	⑩ Beaker lid
⑤ Motor unit	⑦ Chopper lid	⑪ Beaker
⑥ Bar body	⑧ Chopper unit	

5 Before the first use

Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter "Cleaning").

Preparing for use

1 Cool down hot ingredients before chopping or pouring into the beaker (max. temperature 80 °C).

2 Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before processing them.

3 Assemble the appliance properly before plugging it into the wall socket.

6 Use the appliance

Handblender

The hand blender is intended for:

- blending fluids, e.g. soups, mixed drinks and shakes.
- mixing soft ingredients, e.g. pancake batter and mayonnaise.
- pureeing cooked ingredients, e.g. for making baby food.

Just press On/Off button to switch on the appliance. For the ingredients with suggested speed Turbo in Fig.2, you may press Turbo speed button (② in Fig.1) to switch on.

Note

- When you use the turbo speed button, the appliance operates at maximum speed.
- The higher the speed, the shorter the processing time required.
- When you make mayonnaise, add oil little by little for the best and stable result.

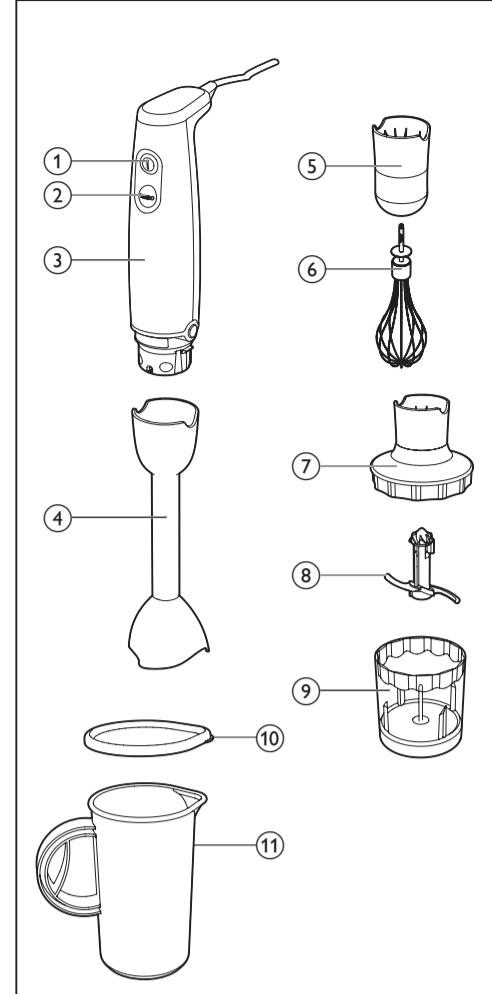
Chopper

The chopper is intended for chopping ingredients such as nuts, meat, onions, hard cheese, boiled eggs, garlic, herbs, dry bread and etc.

Caution

- The blades are very sharp! Be very careful when handling the blade unit, especially when removing it from the chopper bowl, when emptying the chopper bowl, and during cleaning.

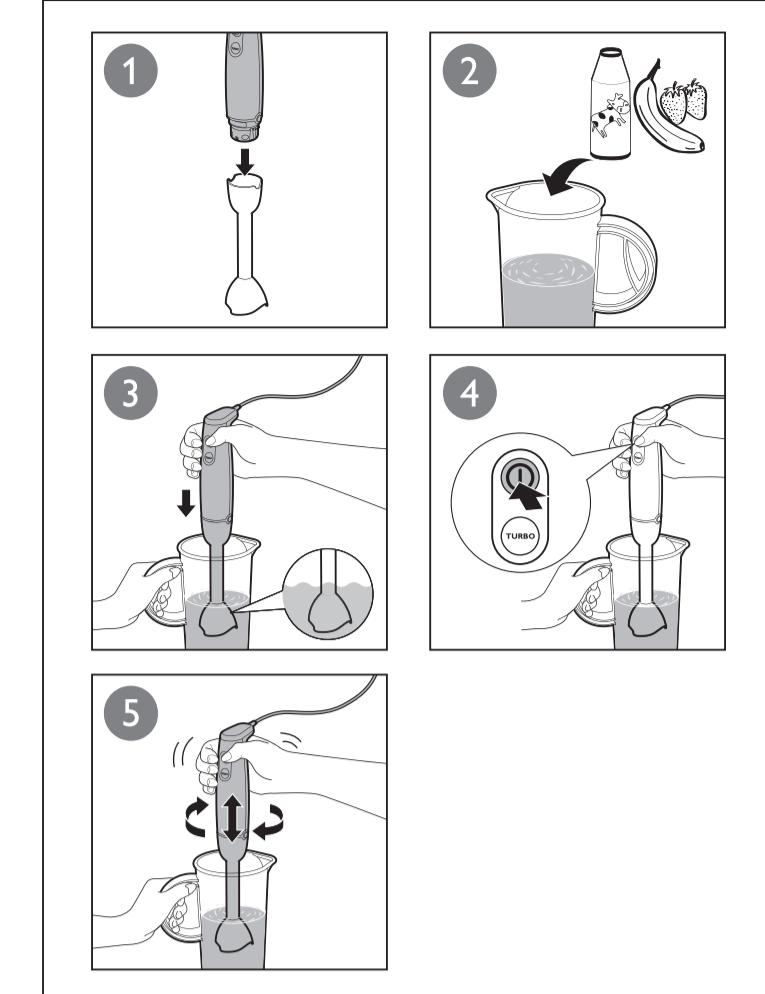
1



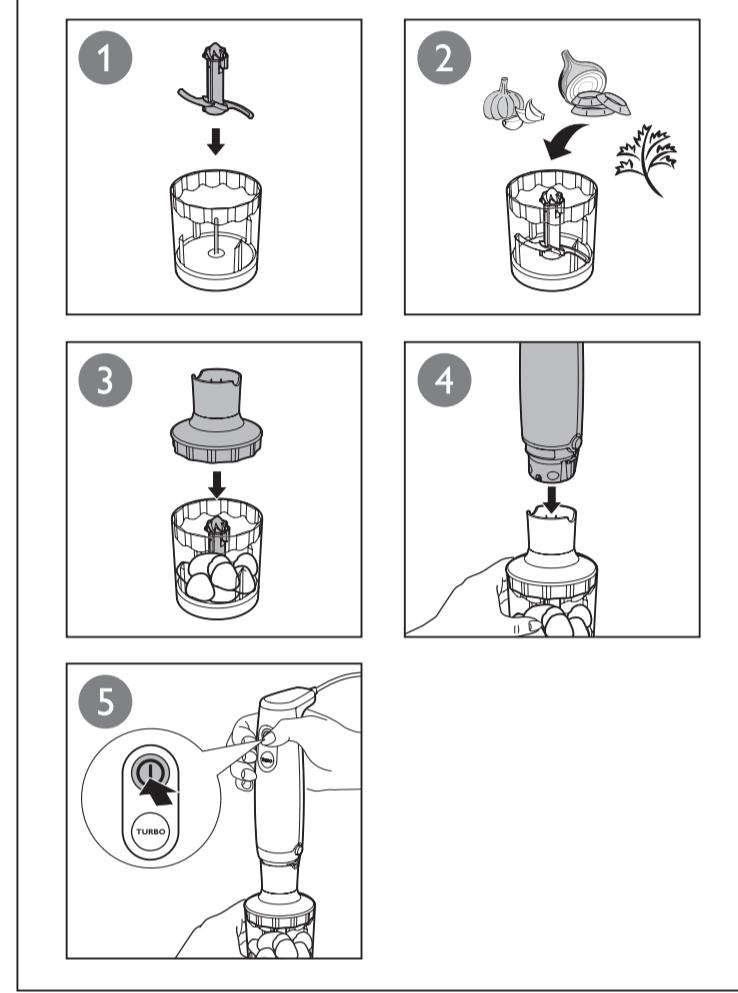
2

		Kg (MAX)	Time	TURBO	
	①	100-400 ml	60 sec	X	
	②	100-500 ml	60 sec	X	
	③	100-1000 ml	60 sec	✓	
	④	100 g	5 x 1 sec	✓	
	⑤	120 g (max)	5 sec	✓	
	⑥	20 g	5 x 1 sec	X	
	⑦	50-100 g (max)	3 x 5 sec	✓	
	⑧	100 g	2 x 10 sec	✓	
	⑨	250 ml	70-90 sec	X	
	⑩	4 x ⑪	120 sec	X	

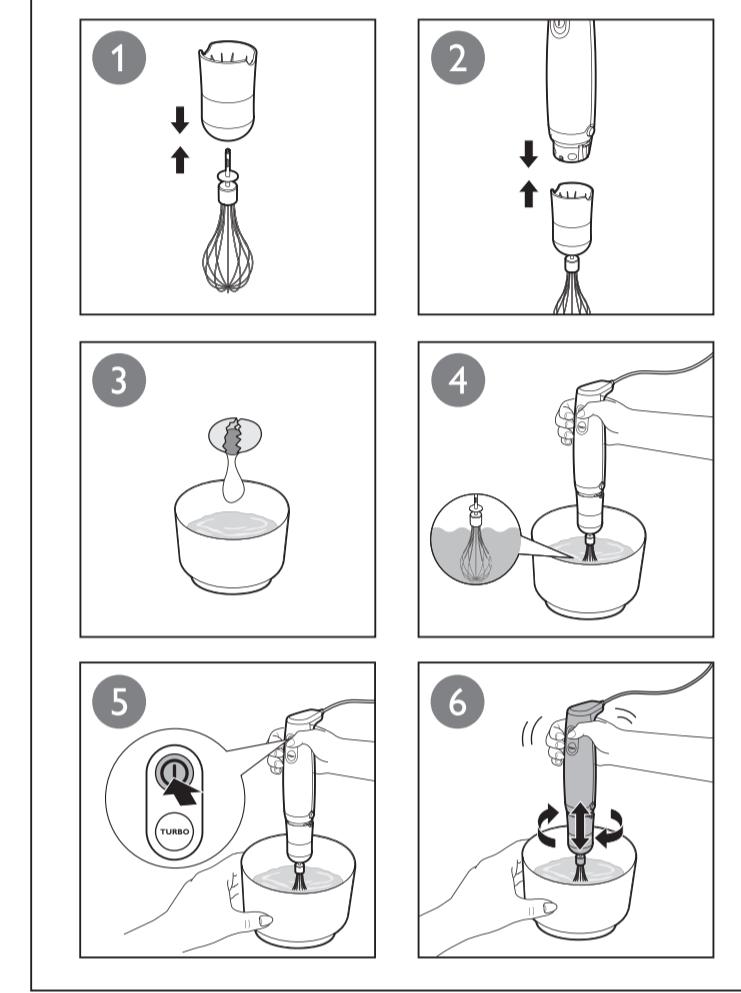
3



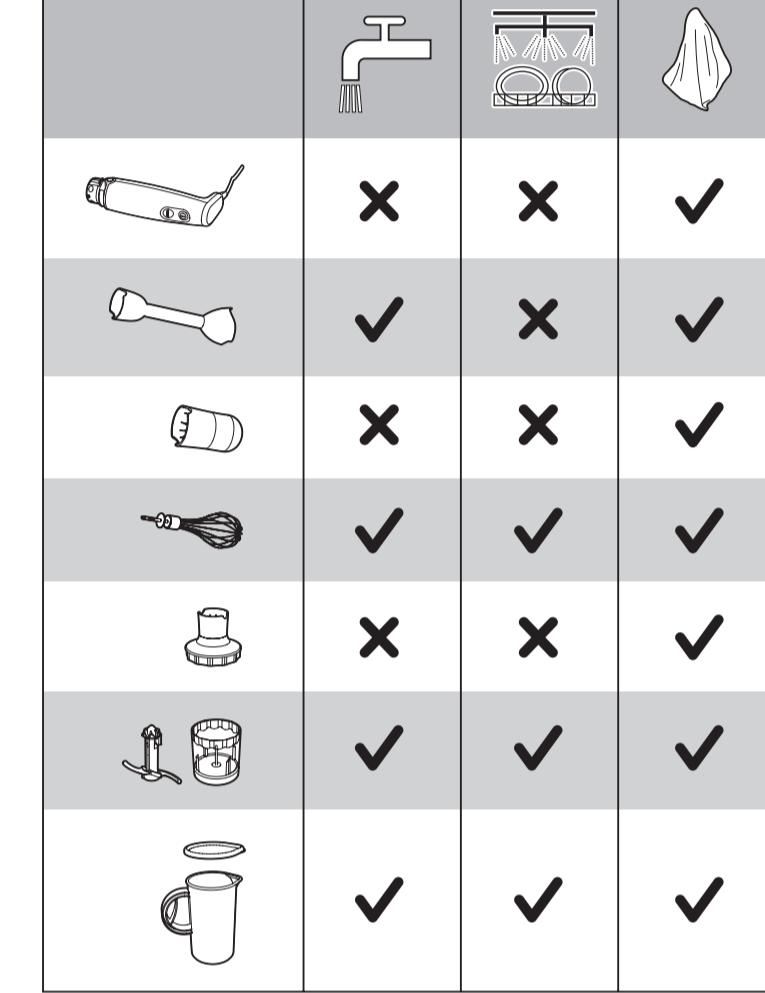
4



5



6



1 Tekan tombol pelepas pada unit motor untuk melepas aksesoris yang Anda gunakan.

2 Lepaskan aksesoris.

3 Lihat tabel pembersihan terpisah di bagian akhir buku petunjuk penggunaan ini untuk instruksi lebih lanjut.

8 Penyimpanan

1 Gulung kabel listrik pada kaki alat.

2 Simpan alat di tempat yang kering jauh dari sinar matahari langsung atau sumber panas lainnya.

9 Aksesori

Anda dapat membeli pencacah mini kendal-langsung (pada nomor kode servis 4203 035 83450) dan dealer Philips atau pusat servis Philips sebagai aksesori elektra bagi HR1680. Gunakan takaran dan waktu pengolahan pencacah mini untuk aksesori ini.

10 Garansi dan layanan

Jika Anda memerlukan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya di bagian parafan internasional. Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

11 Resep

① Tombol On/Off	③ Konektor kocokan	⑨ Mangkok pencacah
② Tombol kecapatan turbo	④ Kocokan	⑩ Penutup gelas
⑤ Unit motor	⑤ Tutup pencacah	⑪ Gelas
⑥ Badan bilah	⑥ Unit pencacah	

5 Sebelum menggunakan pertama kali

Bersihkan dengan teliti bagian-bagian yang bersentuhan dengan makanan sebelum pertama kali alat digunakan (lihat bab "Membersihkan").

Persiapan penggunaan

1 Biarkan bahan yang panas mendingin sebelum mencacah atau menuangkan ke dalam gelas (suhu maks. 80 °C).

2 Potong bahan makanan yang besar menjadi potongan kecil sekitar 2 cm sebelum mengolahnya.

3 Pasang alat dengan benar sebelum memasang stekernya ke stopkontak.

6 Menggunakan alat

Blender tangan

Blender tangan dimaksudkan untuk:

- memblend bahan cair seperti saus, jus buah, sup, minuman campur, dan minuman kocok.

- mencampur bahan makanan lembut seperti adonan peneuk dan mayones.

- menghaluskan bahan makanan matang, misalnya untuk membuat makanan bayi.

Cukup tekan tombol On/Off untuk menghidupkan alat. Untuk bahan-bahan dengan kecapatan Turbo yang disarankan di Gbr.2, Anda dapat menekan tombol kecapatan Turbo (② di Gbr.1) untuk menyadurinya.

Catatan

- Bila Anda menggunakan tombol kecapatan turbo, alat akan beroperasi pada kecapatan maksimum.

- Semakin cepat, semakin singkat waktu pengolahan yang diperlukan.

- Saat Anda membuat mayones, tambahkan minyak sedikit demi sedikit untuk hasil terbaik dan stabil.

Perajang

Perajang dimaksudkan untuk mencacah bahan seperti kacang, daging, bawang bombay, keju keras, telur rebus, bawang putih, rempah, roti kering, dsb.

Perhatian

- Pisau sangat tajam! Harap berhati-hati saat memegang unit pisau, khususnya saat melepasnya dari mangkuk pencacah.

- Cutong juga dapat menghasilkan debu.

- Untuk hasil terbaik saat mengolah daging sapi, harap gunakan daging sapi yang telah dipotong.

Kocokan

Kocokan dimaksudkan untuk mengocok krim, putih telur, pencuci mulut dsb.

Tip

- Bila Anda mengocok putih telur gunakan mangkuk besar untuk hasil terbaik.

- Untuk mencegah ciprat, mulailah dengan setelan kecapatan rendah dan lanjutkan dengan kecapatan lebih tinggi setelah kurang-lebih 1 menit.

7 Membersihkan (Gbr.6)

Jangan merendam unit motor, sambungan kocokan, tutup pencacah kecil dalam air. Selalu lepas alat dari unit motor sebelum membersihkan.

Perhatian

- Cabut steker alat dari listrik sebelum membersihkan atau melepas aks

4 개요

① 전원 버튼	② 거품기 연결부	③ 디지털 용기
④ 터보 속도 버튼	⑤ 거품기	⑥ 비이커 뚜껑
⑦ 본체	⑧ 디자인 뚜껑	⑨ 비이커
⑩ 바 단체	⑪ 디자인 칼날	⑫ 디자인 칼날

5 처음 사용하기 전

제품을 처음 사용하기 전에 음식과 달은 부품은 깨끗이 세척하십시오(‘청소’란 참조).

사용 전 준비

- 뜨거운 재료는 자르거나 비이커에 넣기 전에 충분히 식혀십시오(최고 온도 80°C).
- 큰 재료는 블렌더를 적당히 하기 전에 약 2cm 크기로 잘라서 넣으십시오.
- 벽돌 콘센트에 제품을 연결시키기 전에 제품을 블라인드에 조작하십시오.

6 제품 사용법

핸드 블렌더의 용도:

- 손수, 가루 주스, 수프, 허브, 물과 쉐이크와 같은 액체의 블렌딩
- .parseColor("orange") 빙수 및 미니네즈와 같은 부드러운 재료의 혼합
- 야유와 같이 조리된 재료로 걸쭉한 음식 믹싱

전원 버튼을 눌러 제품을 켭니다. 그림 2에서 제로별 권장하는 터보 속도를 참조하여 커져 있는 제품의 터보 속도 버튼(그림 1의 ⑩)을 누릅니다.

참고

- 터보 속도 버튼을 사용하면 제품이 고속 속도로 작동합니다.
- 속도를 높이려면 작은 시간이 단축됩니다.
- 미니네즈를 만들 때는 기름을 조금씩 나누어 넣어야 최상의 결과를 얻을 수 있습니다.

다지기

다지기는 결과류, 고기, 양파, 단단한 치즈, 삶은 계란, 마늘, 허브, 마른 빵 등과 같은 재료를 다질 때 사용합니다.

주의

- 길들이 매우 날카롭습니다: 날카로운 부를 때에는 조심하십시오. 다지기 용기에서 날카로운 부를 분리할 때, 다지기 용기를 비울 때, 그리고 세척 중에는 특히 조심하십시오.

참고

- 제로 대다지기 용기의 밖면에 볼으면 제품을 업시고 액체를 젓가하거나 주걱을 사용하여 때로 내십시오.
- 최상의 성능을 위해 쇠기기의 경우 깨끗 썬 냉장 쇠기기를 사용하십시오.

거품기

거품기는 휘핑 크림, 계란 원자 거품, 디저트 등을 만들 때 사용하십시오.

도움말

- 계란 원자의 거품을 낼 때에는 최상의 효과를 얻기 위해 큰 용기를 사용하십시오.
- 제로가 워치 않게 하려면 느린 속도로 작동을 시작하고 약 1 분 후에 속도를 높이십시오.

7 청소 (그림 6)

본체, 거품기 결합부, 소형 다지기 끝诋을 물에 담그지 마십시오.

세척하기 전에 항상 본체에서 액세서리를 분리하십시오.

주의

- 세척하거나 액세서리를 분리하기 전에 고속 터보를 끄십시오.
- 다지기 용기에서 고속 터보를 제거할 때 제품을 더 말끔히 세척할 수 있습니다.
- 속도를 높이려면 빠른 터보를 이용하세요.

속도를 높이려면 빠른 터보를 이용하세요.

제로가 워치 않게 하려면 느린 속도로 작동을 시작하고 약 1 분 후에 속도를 높이십시오.

7.1 청소 (그림 6)

Jangan lengkalkan unit motor, gandingan pemukul, tudung pencincang mini di dalam air. Tanggalkan aksesoris dari unit motor setiap kali sebelum anda membersihkannya.

Awas

- Cabut plag perkakas sebelum anda membersihkannya atau menanggalkan mana-mana aksesori.
- Anda boleh juga menanggalkan gegeleg getah dan manguk pencincang untuk pembersihan yang lebih rapi.
- Untuk pembersihan pantas, tuang air suam bersama sedikit cecair pencuci pinggan ke dalam bekas, masukkan bar pengas dan biarkan perkakas berjalan selama lebih kurang 10 saat.

1 Tekan butang pelepas pada unit motor untuk menanggalkan aksesoris yang telah anda gunakan.

2 Tanggalkan aksesoris.

3 Lihat jadual pembersihan yang berasingan pada bahagian akhir manual pengguna ini untuk mendapatkan arahan lanjut.

8 Penyimpanan

- Lilitkan kord kuasa di sekeliling bahagian bawah perkakas.
- Simpan perkakas di tempat yang kering jauh daripada sinaran matahari atau sumber haba yang lain.

9 Aksesoris

Anda boleh mensejap pencincang mini pacuan terus (di bawah nombor kod servis 4203 035 83450) dari wakil penjual Philips anda atau dari pusat perkhidmatan Philips sebagai aksesori tambahan untuk HR1680. Gunakan kuantiiti dan masa pempresan pencincang mini untuk aksesori ini.

10 Jaminan dan perkhidmatan

Sekiranya anda memerlukan perkhidmatan atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan seluruh dunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

11 Resipi

Resipi makan bayi			
Ramuan	Kuantiti	Kelajuan	Masa
Kentang yang telah dimasak	50 g		
Ayam yang telah dimasak	50 g		
Kacang bunis yang telah dimasak	50 g	On	60 saat
Susu	100 ml		

Nota: Sentiasa biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik selepas anda memproses setiap kelompok.

ภาษาไทย

1 ข้อสำลักดูด

โน้ต: สำลักดูดและเครื่องดูดมันในน้ำหรือของเหลวใดๆ ไม่สามารถใช้ได้

อันตราย • ห้ามดูดสิ่งที่มีความร้อนอยู่ในน้ำ เช่น กุ้ง ไข่ หรือสิ่งของอื่นๆ ที่อาจเสียหาย

• ห้ามดูดสิ่งที่มีความร้อนอยู่ในน้ำ เช่น กุ้ง ไข่ หรือสิ่งของอื่นๆ ที่อาจเสียหาย